



Wydział Filologiczny Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Koninie

zaprasza na

trzecią edycję międzynarodowej interdyscyplinarnej konferencji naukowej pod hasłem:

ZBLIŻENIA: językoznawstwo - translatoryka - literaturoznawstwo
Konin, 21-22 listopada 2017 r.

pod patronatem

Jego Magnificencji
prof. zw. dr. hab. Mirosława Pawlaka
Rektora Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Koninie

Konferencja skierowana jest do pracowników naukowych i dydaktycznych, teoretyków i praktyków, pracujących w ramach dyscyplin powiązanych ze sobą w szeroko pojmowanym obszarze nauk humanistycznych, w szczególności w językoznawstwie (systemowym i stosowanym), translatologii i literaturoznawstwie. Temat planowanej konferencji świadomie formułujemy szeroko, aby jej uczestnicy mogli przedstawić swoje różnorodne zainteresowania badawcze, które przez poszukiwanie punktów stykowych prowadzą do łączenia dyscyplin i poszerzania pola badawczego w humanistyce. ZBLIŻENIA to propozycja wielowątkowej płaszczyzny dyskusji, która mogłaby pokazać drogi do przekraczania granic we współczesnej humanistyce. Stąd też zasadne będą referaty o charakterze interdyscyplinarnym.

Planujemy następujące sekcje:

1. Sekcja językoznawcza (językoznawstwo systemowe i stosowane)

- ~ języki specjalistyczne oraz teksty fachowe: teoria, przekład i dydaktyka
- ~ gramatyka kontrastywna oraz jej rola w kształceniu nauczycieli
- ~ leksykografia kontrastywna
- ~ językoznawstwo korpusowe (zastosowanie korpusów równoległych do budowy słowników dwujęzycznych)
- ~ badania diachroniczne nad językiem
- ~ aspekty dydaktyki

2. Sekcja translatologiczna

- ~ dydaktyka translacji
- ~ lingwistyczne i interkulturowe kompetencje tłumacza
- ~ typologia tekstów i strategie tłumaczenia

3. Sekcja literaturoznawcza

- ~ komparatystyka literacka
- ~ recepcja estetyczna
- ~ studia przypadku
- ~ literatura obcojęzyczna w Polsce i polskojęzyczna poza granicami kraju; odwołanie do klasyki i tłumaczenia literatury współczesnej



- ~ transkulturowość i hybryda
- ~ literatura migracyjna

Ze względu na formułę i zaproszenie do udziału reprezentantów wszystkich filologii planujemy wykłady i referaty w języku polskim i niemieckim.

Podczas obrad przewidujemy wykłady plenarne wiodących autorytetów z podanych w tytule konferencji dyscyplin humanistycznych. Zaproszenie zgodzili się przyjąć:

prof. zw. dr hab. Łukasz Bogucki

(Uniwersytet Łódzki)

„Zbliżenia i oddalenia: związki translatoryki z językoznawstwem i literaturoznawstwem”

prof. zw. dr hab. Mirosław Pawlak

(Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Koninie, Uniwersytet im Adama Mickiewicza w Kaliszu)

dr hab. prof. UAM Dominika Skrzypek

(Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu)

„Stażość i zmienność w języku”

dr hab. prof. UŁ Magdalena Szeflińska-Baran

(Uniwersytet Łódzki)

„Humor werbalny w komunikacji i przekładzie – wybrane aspekty językowe i kulturowe”

dr hab. Elena di Venosa

(Uniwersytet w Mediolanie)

„Sprichwörter und Phraseologismen in der Literatur: Didaktische und translatorische Ansätze“

Planujemy wydanie monografii w Wydawnictwie PWSZ Konin.

Konferencja odbędzie się w dniach **21-22 listopada 2017 r.** w **Centrum Wykładowo-Dydaktycznym PWSZ** przy **ul. Popiełuszki 4 w Koninie**. Opłata konferencyjna wynosi **350 zł** i obejmuje koszty organizacyjne i wydawnicze, a także wyżywienie (obiady i bufet kawowy), włączając w to uroczystą kolację w dn. 21 listopada.

Zgłoszenia udziału w konferencji (formularz w załączeniu) prosimy przesyłać na adres zblizenia.konin@outlook.com **do 31 października 2017 r.** Potwierdzenie przyjęcia zgłoszenia i referatu otrzymają Państwo **do 2 listopada 2017 r.** Opłatę konferencyjną prosimy przelać na konto Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Koninie nr

67 1500 1461 1214 6002 7586 0000

z dopiskiem „Zbliżenia 2017” oraz oznaczeniem imienia i nazwiska uczestnika (zwłaszcza, gdy opłata jest dokonywana z konta instytucji) **do dnia 9 listopada 2017 r.** W **przypadku zgłoszenia rezygnacji** z udziału w konferencji **do dnia 9 listopada 2017 r.** będzie możliwy zwrot 50% opłaty konferencyjnej. Po tym terminie opłaty nie będą mogły być zwrócone.

Dla uczestników konferencji dokonaliśmy wstępnej rezerwacji miejsc noclegowych (osiem pokoi hotelowych jedno- i cztery pokoje dwuosobowe) z **21 na 22 listopada** w **Domu Studenckim nr 1** przy **ul. Popiełuszki 4**. Koszt noclegu:

Pokój **jednoosobowy** z łazienką: **110 zł** + dodatkowo **15 zł śniadanie**,

Pokój **dwuosobowy** z łazienką: **81 zł od osoby** + dodatkowo **15 zł śniadanie**.

Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa

Wydział Filologiczny

62-510 Konin, ul. Wyszyńskiego 3C, tel. +48 63 249 72 40

e-mail: zblizenia.konin@outlook.com



W celu rezerwacji pokoju proszę kontaktować się z panią Joanną Janicką (joanna.janicka@konin.edu.pl, tel. +48 63 249-71-55) lub z portiernią budynku (tel. +48 63 249-71-70). Rezerwując pokój proszę podać hasło KONFERENCJA. Rezerwacja trzymana jest **do dnia 2 listopada 2017 r.**, po tym terminie pokoje niepotwierdzone zostaną zwolnione z możliwością rezerwacji w tej samej cenie w miarę wolnych pokoi.

Inne możliwości zakwaterowania w Koninie (organizowane indywidualnie, kontakt bezpośrednio z wybranym hotelem):

Hotel Konin, pokoje **/**, odległość od miejsca konferencji 2,7 km – www.hotelkonin.pl

Hotel Pałacyk **** (2,5 km) – www.hotel-konin.com

Blues Hostel (budget), Stare Miasto, (5 km) – www.blueshostel.pl

Hotel Ogonowski ***, Stary Konin, (5,8 km) – www.ogonowski.com.pl

Wszelkie informacje organizacyjne znajdziecie Państwo na stronie konferencji www.zblizenia.konin.edu.pl. Ewentualne pytania oraz zgłoszenia uczestnictwa prosimy przesyłać na następujący adres e-mail: zblizenia.konin@outlook.com.

Komitety naukowy

prof. dr hab. Barbara Lewandowska-Tomaszczyk

prof. dr hab. Roman Lewicki

prof. dr hab. Hubert Orłowski

prof. dr hab. Mirosław Pawlak

Organizatorzy

dr Anna Stolarczyk-Gembiak

Wydział Filologiczny PWSZ w Koninie

dr Grzegorz Pawłowski

Wydział Filologiczny PWSZ w Koninie

dr Marta Woźnicka

Instytut Filologii Germańskiej UAM Poznań

Wydział Filologiczny PWSZ w Koninie